



ES EMBLEMOS NAUDOJIMAS VYKDANT 2021–2027 M. ES PROGRAMAS

Veiklos gairės ES lėšų gavėjams

2021 M. KOVO MĖN.



Europos Sąjunga (ES) yra parengusi daugybę finansavimo programų, kuriomis remiami įvairių sričių projektai ir iniciatyvos visoje ES ir už jos ribų.

Visi ES paramos gavėjai, vadovaujančiosios institucijos ir įgyvendinantieji partneriai vykdydami komunikacijos veiklą privalo naudoti ES emblema, kad būtų pripažinta pagal ES programas gauta parama ir prisidedama prie ES matomumo didinimo tam tikroje vietoje.

ES lėšų gavėjai yra bendrai įsipareigoję skleisti informaciją apie ES ir didinti jos matomumą. Šiomis aplinkybėmis ypač svarbu vykdyti įsipareigojimą **tinkamoje ir gerai matomoje vietoje naudoti ES emblema**, kartu su **finansavimo pareiškimu**, kuriame nurodoma ES parama.

Šios gairės yra skirtos ES paramos gavėjams ir kitoms trečiosioms šalims, skleidžiančioms informaciją apie ES programas. Jose pateikiama informacija apie ES emblemos ir finansavimo pareiškimo naudojimą bei pavyzdžiai.

TURINYS

I. Vaizdinės medžiagos naudojimo gairės	4
ES emblemos naudojimas	4
Techninės charakteristikos	5
ES emblemos naudojimas kartu su finansavimo pareiškimu. Horizontalusis variantas	6
ES emblemos naudojimas kartu su finansavimo pareiškimu. Vertikalusis variantas	7
ES emblemos naudojimas kartu su finansavimo pareiškimu. Dvikalbis variantas	8
Spalvos	9
Šriftas	9
Apsaugota sritis	9
Mažiausias dydis	9
Ko nedaryti	10
ES emblemos ir finansavimo pareiškimo naudojimas informacinėje medžiagoje	11
ES emblemos ir finansavimo pareiškimo naudojimas kelių prekių ženklų naudojimo atveju	12
II. Administracinis susitarimas su Europos Taryba dėl trečiųjų šalių naudojimosi ES emblema	13
Bendrasis principas	13
Naudojimo sąlygos	13
Prekių ženklas ir su juo susiję klausimai	13
Teisinė atsakomybė	13
Teisė skųstis dėl neteisėto naudojimo	13

I. Vaizdinės medžiagos naudojimo gairės

ES emblema yra pats svarbiausias vaizdinis ženklas, naudojamas siekiant pripažinti ES finansavimo kilmę ir užtikrinti šio finansavimo matomumą. Be emblemos, ES paramai nurodyti negali būti naudojama jokia kita vaizdinės tapatybės priemonė ar logotipas ⁽¹⁾.

Parengtą naudoti ES emblemą, įskaitant finansavimo pareiškimą, galima atsisiųsti visomis ES kalbomis, taip pat arabų, islandų, norvegų, rusų ir turkų kalbomis iš Regioninės ir miestų politikos generalinio direktorato atsisiuntimų centro (https://ec.europa.eu/regional_policy/en/information/logos_downloadcenter).

ES emblemos naudojimas

- Jei su dotaciją teikiančia institucija nėra susitarta kitaip, su veiksmu susijusioje paramos gavėjų komunikacijos veikloje (įskaitant ryšius su žiniasklaida, konferencijas, seminarus ir informacinę medžiagą, pvz., brošiūras, lankstinukus, plakatus, pristatymus ir kt. elektroniniu pavidalu, tradicinėse informavimo priemonėse ar socialiniuose tinkluose), taip pat bet kokiaje infrastruktūroje, įrangoje, transporto priemonėse, reikmenyse ar pagrindiniuose rezultatuose, kurie finansuojami teikiama dotacija, turi būti minima ES parama ir vaizduojama Europos vėliava (emblema) ir finansavimo pareiškimas (išverstas į vietos kalbas, jei taikoma).

Ką reiškia ES emblemos naudojimas gerai matomoje vietoje?

ES lėšų gavėjai įsipareigoja užtikrinti, kad ES emblema būtų aiškiai matoma, atsižvelgiant į konkrečią situaciją. Situacijos gali būti skirtingos, jos priklauso nuo daugelio veiksnių. Reikia skirti pakankamai dėmesio, pavyzdžiui, emblemos dydžiui, vietai, spalvai ir kokybei, atsižvelgiant į konkrečią su emblemos naudojimu susijusią situaciją.

ES lėšų gavėjai privalo gebėti parodyti ir paaiškinti, kaip jie užtikrins ES emblemos ir kartu naudojamo finansavimo pareiškimo matomumą visais programos, projekto ar partnerystės etapais ⁽²⁾.

- Europos Sąjungos emblema negali būti pakeista ar sujungta su kitu grafiniu elementu ar tekstu. Jei be ES emblemos naudojami ir kiti logotipai, ES emblema privalo būti bent jau tokio paties dydžio kaip ir didžiausias naudojamas logotipas. Be ES emblemos, ES paramai nurodyti negali būti naudojama jokia kita vaizdinės tapatybės priemonė ar logotipas.

⁽¹⁾ Kai kurioms programoms taikomos kelios ribotos išimties – jos apibrėžtos atitinkamų programų teisiniame pagrinde.

⁽²⁾ Atkreipkite dėmesį į tai, kad kai kuriose ES programose numatomi konkretesni įsipareigojimai, kurie nurodomi programos teisiniame pagrinde ar finansavimo susitarime.

Techninės charakteristikos

- Teiginys „Finansuoja Europos Sąjunga“ arba „Bendrai finansuoja Europos Sąjunga“ privalo būti visada rašomas visas ir būti šalia emblemos. Prireikus jis turėtų būti išverstas į vietos kalbas.
- ES emblemoje naudojamas šriftas turi būti paprastas ir lengvai įskaitomas. Rekomenduojama naudoti šiuos šriftus: *Arial*, *Auto*, *Calibri*, *Garamond*, *Tahoma*, *Trebuchet*, *Ubuntu* ir *Verdana*.
- Pabraukimas ir kitų šriftų stilių naudojimas nėra leistinas.
- Su ES emblema susijęs tekstas jokių būdu nerašomas ant ES emblemos. Su ES emblema susijusio finansavimo pareiškimo vieta aprašoma šiose gairėse.
- Šrifto spalva priklausomai nuo fono turi būti mėlyna (tokios pačios mėlynos spalvos kaip ES vėliava), balta arba juoda, priklausomai nuo fono.
- Privaloma naudoti emblemos dydžiui proporcingą šrifto dydį.
- Būtina užtikrinti pakankamą ES emblemos ir fono kontrastą. Jei negalite apsieiti be spalvoto fono, apveskite stačiakampį balta linija, kurios plotis turi būti 1/25 stačiakampio aukščio.
- Jei toje pačioje vietovėje vykdomi keli veiksmai, kurie yra remiami ta pačia ar skirtingomis finansavimo priemonėmis, arba jei tam pačiam veiksmui vėliau skiriamas tolesnis finansavimas, turi būti afišuojama tik viena lentelė arba informacinė lenta ⁽³⁾.

ES vėliavos (emblemos) grafinės gairės

https://europa.eu/european-union/about-eu/symbols/flag_lt

⁽³⁾ Šios nuostatos taikomos pasidalijamojo valdymo programoms, kurioms taikomas bendrųjų nuostatų reglamentas (Reglamentas (ES) Nr. 1303/2013).

ES emblemos naudojimas kartu su finansavimo pareiškimu

Horizontalusis variantas



Pozityvinė versija

(ŽPGJ spalvų modeliui ar 3D spausdinimui)

**Finansuoja
Europos Sąjunga****Bendrai finansuoja
Europos Sąjunga**

Negatyvinė versija

**Finansuoja
Europos Sąjunga****Bendrai finansuoja
Europos Sąjunga**

Monochromatinė reprodukcija

(specialiam spausdinimui (ant drabužių ar audinių) arba naudojant „Pantone“ spalvinę sistemą)

Kai galima naudoti tik juodą ar baltą spalvą.

**Finansuoja
Europos Sąjunga****Finansuoja
Europos Sąjunga****Finansuoja
Europos Sąjunga****Finansuoja
Europos Sąjunga**

Kai galima naudoti tik „Pantone“ spalvinę sistemą (kaip pavyzdys naudojama mėlyna spalva).

**Finansuoja
Europos Sąjunga**

ES emblemos naudojimas kartu su finansavimo pareiškimu

Vertikalusis variantas



Pozityvinė versija

(ŽPGJ spalvų modeliui ar 3D spausdinimui)

**Finansuoja
Europos Sąjunga****Bendrai finansuoja
Europos Sąjunga**

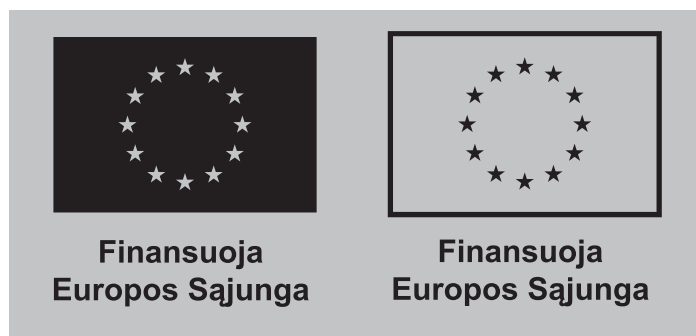
Negatyvinė versija



Monochromatinė reprodukcija

(specialiam spausdinimui (ant drabužių ar audinių) arba naudojant „Pantone“ spalvinę sistemą)

Kai galima naudoti tik juodą ar baltą spalvą.



Kai galima naudoti tik „Pantone“ spalvinę sistemą (kaip pavyzdys naudojama mėlyna spalva).

**Finansuoja
Europos Sąjunga**

ES emblemos naudojimas kartu su finansavimo pareiškimu

Dvikalbis variantas

Kai kuriais atvejais gali reikėti naudoti emblemos variantą keliomis kalbomis. Todėl leistinas dvikalbis variantas. Siekiant išsaugoti ES emblemos vientisumą, trečioji kalba nėra leistina. Tokiu atveju rekomenduotume naudoti kelis logotipus reikiamomis kalbomis.



Pavyzdžiai



**Finansuoja
Europos Sąjunga
Funded by
the European Union**



**Finansuoja
Europos Sąjunga
Funded by
the European Union**



**Gefinancierd door
de Europese Unie
Financé par
l'Union européenne**



**Gefinancierd door
de Europese Unie
Financé par
l'Union européenne**

Kai naudojama mažo dydžio ES emblema, nerekomenduojama naudoti dvikalbio varianto. Norint naudoti šį variantą, emblemos dydis privalo būti 2 cm.

Dvikalbis variantas neleistinas, kai emblema naudojama ant tam tikrų gaminių, tokių kaip rašikliai.



Spalvos



ES mėl̥yna
C: 100 | M: 80 | Y: 0 | K: 0
R: 0 | G: 51 | B: 153
#003399

Geltona 100 %
 C: 0 | M: 0 | Y: 100 | K: 0
 R: 255 | G: 204 | B: 0
 #FFCC00

Šriftas

Šiam finansavimo pareiškimui sukurti naudojamas *Arial* (paryškintas) šriftas. Tai paprastas ir neutralus stilius, kurį galima naudoti visomis ES kalbomis. *Arial* šriftas yra vienas iš programinėje įrangoje „Microsoft“ ir „Adobe“ įdiegtų šriftų, tad jis lengvai prieinamas visiems. Kiti rekomenduojami šriftai yra šie: *Auto*, *Calibri*, *Garamond*, *Tahoma*, *Trebuchet*, *Ubuntu* ir *Verdana*.

ARIAL

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ

abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

áàåäãääâāąçćċĉđďéèëêěēēęğǧḡĥĦıİïĩŋñķļłŁľŀňńņŏōöõőōðøřŗśšşșșțțȚüùúûũůűẂẃẄẅỲỳÝýŽžZzþ
ðæœœ

0123456789

1234567890/

1234567890

!;?#%/%&*—(.,;:)([]{}||«»()¶•-x+±÷¬∞≥≤<>=≠~Not†\$@°ℓe©®™€\$¥£¢¢

Apsaugota sritis

Apsaugotoje srityje negalima naudoti papildomų tekstų, logotipų, paveikslėlių ar bet kokių kitų vaizdinių elementų, kurie trukdytų gerai įskaityti tekstą.



Mažiausias dydis

Mažiausias ES emblemos aukštis – 1 cm.

Kai kuriuose gaminiuose, tokiuose kaip rašikliai, gali būti naudojama mažesnio dydžio emblema.



Kai naudojamas mažesnio dydžio ES finansavimo pareiškimas, labai rekomenduojame naudoti horizontalųjį variantą.

Ko nedaryti

Nenaudokite kitų šriftų, tik *Arial*, *Auto*, *Calibri*, *Garamond*, *Tahoma*, *Trebuchet*, *Ubuntu* ar *Verdana*.



Nenaudokite jokių šrifto efektų.



Nenaudokite jokių papildomų grafinių elementų.



Tekstas negali būti neproporcingai didesnis ar mažesnis nei emblema.



Nenaudokite jokios kitos spalvos, tik mėlyną, baltą ar juodą.



Nekeiskite teksto proporcijų.



Nenaudokite santrumpos „ES“. Visada privaloma rašyti „Europos Sąjunga“.



Nerašykite vien didžiosiomis raidėmis.



Nenaudokite Europos Komisijos logotipo vietoj ES emblemos.



Vietoj ES emblemos nenaudokite bet kokio kito grafinio elemento.



Nekeiskite ES emblemos.



Finansavimo pareiškime nenaudokite programos pavadinimo.



Nenurodykite programos pavadinimo kartu su ES emblema.



Kartu su ES programos pavadinimu papildomai nenaudokite jokio grafinio elemento.



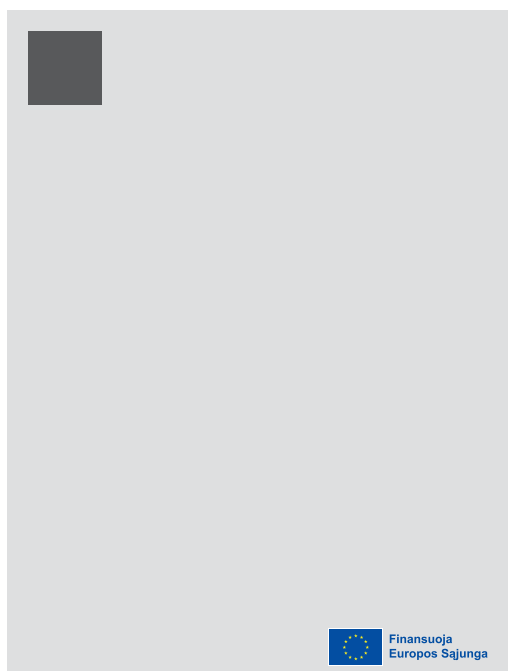
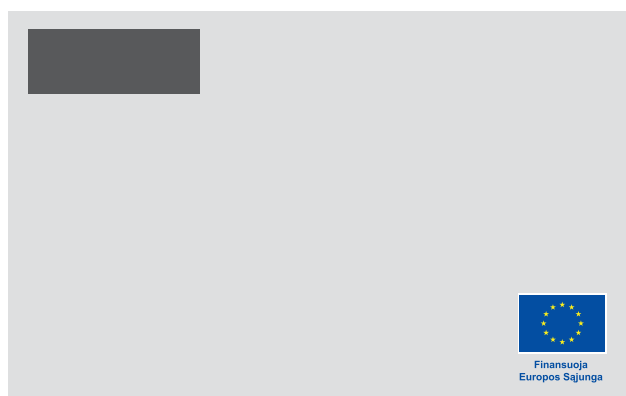
ES emblemos ir finansavimo pareiškimo naudojimas informacinėje medžiagoje

ES emblema kartu su finansavimo pareiškimu turi būti tinkamai nurodoma visoje visuomenei ar programos dalyviams skirtoje informacinėje medžiagoje, tokioje kaip spausdinti ar skaitmeniniai gaminiai arba svetainės ir mobiliosios jų versijos.

Naudojant ES emblemą, neturi susidaryti įspūdis, jog paramos gavėjas ar trečioji šalis yra kaip nors susiję su ES institucijomis. Todėl rekomenduojama ES emblemą pateikti toliau nuo trečiosios šalies organizacijos logotipo.

Be emblemos, ES paramai nurodyti negali būti naudojama jokia kita vaizdinės tapatybės priemonė ar logotipas.

Toliau pateikiami pavyzdžiai. ES emblemos vieta priklausys nuo leidinio dizaino.

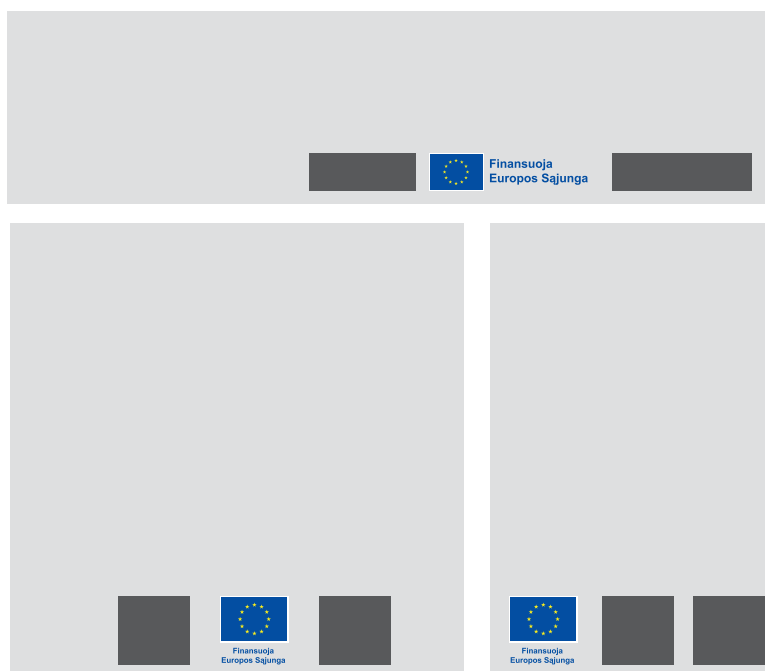
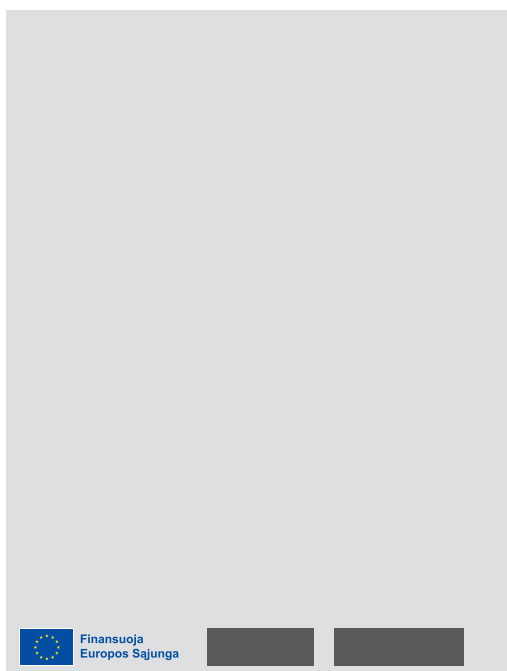
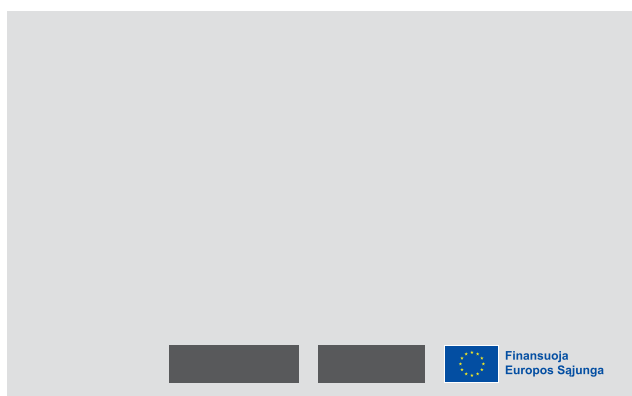


ES emblemos ir finansavimo pareiškimo naudojimas kelių prekių ženklų naudojimo atveju

Kai emblema naudojama kartu su kitais logotipais (pvz., paramos gavėjų arba rėmėjų), ji turi būti pateikiama bent taip pat aiškiai ir pastebimai, kaip ir kiti logotipai.

Paramos gavėjai gali naudoti emblemą prieš tai negavę dotaciją teikiančios institucijos sutikimo. Tačiau jiems nesuteikiama išimtinio naudojimo teisė. Be to, jie negali savintis emblemos ar kitų panašių prekių ženklų ar logotipų nei juos registruodami, nei kitais būdais.

Toliau pateikiami pavyzdžiai. ES emblemos vieta priklausys nuo leidinio dizaino.



II. Administracinis susitarimas su Europos Taryba dėl trečiųjų šalių naudojimosi ES emblema

(Europos Sąjungos oficialusis leidinys C 271, 2012 m. rugsėjo 8 d.)

Bendrasis principas

Bet kuris fizinis ar juridinis asmuo (toliau – naudotojas) gali naudoti ES emblemą ar bet kurią jos dalį laikydamasis toliau nurodytų naudojimo sąlygų.

Naudojimo sąlygos

Leidžiama naudoti ES emblemą ir (arba) bet kurią jos dalį, neatsižvelgiant į tai, ar ji naudojama ne pelno ar komerciniais tikslais, išskyrus atvejus, kai:

- ją naudojant sukuriamas neteisingas įspūdis ar prielaida, kad esama kokio nors naudotojo ir Europos Sąjungos institucijų, įstaigų, tarnybų, agentūrų ir organų ar Europos Tarybos ryšio;
- visuomenė klaidinama, kad naudotojas gauna Europos Sąjungos institucijų, įstaigų, tarnybų, agentūrų ir organų ar Europos Tarybos palaikymą, paramą, patvirtinimą ar pritarimą;
- naudojant emblemą yra siekiama tikslo ar vykdoma veikla, kurie yra nesuderinami su Europos Sąjungos ar Europos Tarybos tikslais ir principais arba kitaip neteisėti.

Prekių ženklas ir su juo susiję klausimai

Naudojant ES emblemą laikantis pirmiau minėtų sąlygų neduodamas sutikimas, kad emblema arba jos imitacija būtų registruojamos kaip prekių ženklas ar bet kuri kita intelektinės nuosavybės teisė. Europos Komisija ir Europos Taryba toliau stebės paraiškas dėl ES emblemos ar jos dalies registravimo kaip intelektinės nuosavybės teisių (ar jų dalies) laikantis taikomų teisės nuostatų.

Teisinė atsakomybė

Bet kuris naudotojas, ketinantis naudoti ES emblemą ar jos elementus, prisiims teisinę atsakomybę už šį naudojimą. Naudotojai bus atsakingi už bet kokią neteisėtą naudojimą ir galimą su tokiu naudojimu susijusią žalą pagal jiems taikomus valstybių narių ar bet kurios ES nepriklausančios šalies įstatymus.

Teisė skųstis dėl neteisėto naudojimo

Europos Komisija pasilieka teisę savo iniciatyva arba Europos Tarybos prašymu skųstis:

- dėl naudojimo, kuris neatitinka šiame susitarime nustatytų sąlygų, arba
- dėl naudojimo, kurį Europos Komisija arba Europos Taryba laiko neteisėtu, į valstybių narių arba bet kurios ne ES valstybės teismus.

Kontaktiniai duomenys

Jei turite su ES emblemos naudojimu vykdant ES programas susijusių klausimų, parašykite el. pašto adresu comm-visual-identity@ec.europa.eu.

© Europos Sąjunga, 2021

Print	ISBN 978-92-76-30521-7	doi:10.2775/101310	NA-01-21-076-LT-C
PDF	ISBN 978-92-76-30500-2	doi:10.2775/372390	NA-01-21-076-LT-N